

ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΠΑΝΩ ΣΤΗ ΒΑΣΙΚΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΟΛΙΘΙΚΗΣ ΤΥΠΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ



1. Ο αρχαιολόγος και ακαδημαϊκός Χρήστος Τσουντάς (ειδικογραφία Δ. Βιτσώρη, Συλλογή Αριστοτέλεου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης).

Οι όροι που απαντώνται σε ελληνικά κείμενα σχετικά με την παλαιολιθική εποχή είναι στην πλειονότητά τους μεταφρασμένοι από ξενόγλωσσες πραγματείες. Οι έλληνες μελετητές είναι λιγοστοί και οι περισσότεροι δημιουρεύουν τα άρθρα τους σε αλλόγλωσσα επιστημονικά περιοδικά και εκδόσεις. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να μην έχει αναπτυχθεί ακόμα μια ενιαία ορολογία στην ελληνική γλώσσα. Οι φιστιμένοι ελληνικοί όροι παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές κατά την απόδοσή τους από τους ζένους, ενώ συχνά παρατηρείται ακόμη και ταυτόπτη όρων για διαφορετικές έννοιες, γεγονός που, δίχως άλλο, προκαλεί σύγχυση. Το προβλήμα φάνηκε έντονα στα μάθημα της Παλαιολιθικής για τους φοιτητές του Πανεπιστημίου του Αιγαίου, όπου αντιμετωπίζει τις δυσκολίες που απορρέουν από μια τέτοια ποικιλία απόδοσης των σχετικών όρων. Έτσι προχώρησα στη λεξικογράφησή τους σε μια βάση δεδομένων που περιλαμβάνει και τις αντίστοιχες βιβλιογραφικές αναφορές. Οι καταχωρίσεις των μονολεκτικών όρων, μαζί με τις σύνθετες εκφράσεις, ξεπέρασαν τις 1200, οι οποίες προφανώς δεν είναι δυνατόν να παρατεθούν σε αυτή τη σύντομη δημοσίευση. Η συζήτηση λοιπόν που έπειται περιορίζεται σε πρωταρχικής μόνο σημασίας έννοιες.

Ιστορικό

Στην ελληνική γλώσσα η πρώτη σύντομη παρουσίαση των παλαιολιθικών όρων ανάγεται σε ένα πανεπιστημιακό σύγγραμμα του Κούμαρη (Κούμαρης 1954). Ακολούθησε μια εκενής παρουσίαση στην πολύτιμη έκδοση της Συνέλευσης για την «Ιστορία της Ανθρωπότητος» από τον Αρρ Πουλιάν (Πουλιάνος 1966). Ενα χρόνο αργότερα ο Θεοχάρης δημοσίευσε την «Αγγη της Θεσσαλίκης Πραϊτορίας» (1967), όπου γινεται μια σύντομη αναφορά και στην Παλαιολιθική. Το 1980 ο Ζώνης ασχολείται παραπέρα με το θέμα στο πλαίσιο μιας πανεπιστημιακής έκδοσης για το μάθημα της Προϊστορικής Αρχαιολογίας (Ζώνης 1980). Το 1996, σε 4 συνεχόμενα τεύχη, το περιοδικό Αρχαιολογία και Τέχνες παραχωρεί τις σελίδες του σε παλλόνι μελετητές για μια εκενής ανασκόπηση των παλαιολιθικών ερευνών στην Ελλάδα. Στην ανασκόπηση της σχετικής βιβλιογραφίας θα πρέπει να συμπεριληφθεί και η δημοσίευση του Τσουντά (1908), η οποία, αν και αφορά βασικά στη νεολιθική εποχή, έχει προσφέρει μεταφρασμένους όρους που χρηματούνται και στην Παλαιολιθική. Η αναφορά στο σύνολο των μελετητών και των όρων θα γίνει σε μια εκτενότερη επισκόπηση της σχετικής θεματολογίας.

Όροι πρωταρχικής σημασίας

Είναι γνωστό ότι τα λίθινα εργαλεία κατασκευάζονται είτε πάνω σε μία απλή φυσική πέτρα, είτε πάνω σε

τιμήμα πέτρας που συνήθως αφαιρείται σκόπιμα από ένα μεγαλύτερο κομμάτι. Εν συνεχείᾳ, και αφού έχει δοθεί πλέον το καταλλόγο σχήμα στο λίθινο εργαλείο, ενδεχόμενο να γίνουν επιπλέον επειβάσεις, π.χ. για την παραπέρα επεξεργασία των ακμών του λίθινου εργαλείου. Για καθεμιά από τις παραπάνω έννοιες είναι προφανές ότι πρέπει να υπάρχει ένας επιστημονικός όρος που να τις αποδίδει. Οσον αφορά το μεγαλύτερο κομμάτι πέτρας από το οποίο αφαιρούνται λίθινα τιμήματα δεν υπάρχουν διαφορές στην απόδοση του στα ελληνικά όλοι το απακούν πυρήνα (core). Όμως για τα τιμήματα που αφαιρούνται (flakes), τον τρόπο που επιτυγχάνεται η διαμόρφωσή τους (flaking), καθώς και την παραπέρα επεξεργασία τους (retouching) δεν υπάρχει ομορφιά. Όμως, ο τρόπος χρήσης αυτών των όρων είναι πρωταρχικής σημασίας, γιατί σε συνέχεια αυτών χτίζονται όλοι οι υπόλοιποι, οι οποίοι με τη σειρά τους δεν μπορεί προφανώς να αλληλεπικαλύπτονται ή να χρησιμοποιούνται ως συνώνυμα.

Για τα flakes (τα τιμήματα πέτρας που αφαιρούνται από έναν πυρήνα) οι πιο συνθημένων αντίστοιχοι όροι που έχουν χρησιμοποιηθεί στα ελληνικά είναι: παρασχίτης (Κούμαρης 1954, Πουλιάνος 1966), αποκρυψμάτα (Μαρινάτας 1960, Θεοχάρης 1967, Ζώνης 1980) και απολεπίσματα (Πουλιάνος 1978). Δεν είναι Ερχάθρο εάν ο Θεοχάρης (1967) με τον όρο φοίδα ενοεί το flake, γιατί τον συνέβει σχεδόν απαραιτήτως με τη λεβαλλού-μουστέρια τεχνική. Το ίδιο παρατηρείται και στις εργασίες των Κουρτέση (1996a, Ντάρλα (1999,

Παναγοπούλου (2000), Αδάμ (2000) κ.ά. Συχνά επίστις η φοιλίδα αναφέρεται και ως τύπος εργαλείου (levallois, flake), γεγονός που προφανώς προκαλεί σύγχυση. Ως όρος όταν βρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά είτε για τα flakes, είτε για να υποδηλώνει τύπο εργαλείου.

Για καθέναν από τους παραπάνω όρους είναι απαραίτητο να υπάρχει το αντίστοιχο ρήμα που περιγράφει την ενέργεια, την πράξη, καθώς και το αποτέλεσμα (ως ίχνος που μενεύει) είτε πάνω σε εναν πυρήνα, είτε πάνω στο τμήμα που αφαιρείται. Εποι., εάν για το ουσιαστικό flake χρησιμοποιείται ο όρος παρασχήνα, τότε τα παραγώγα του θα είναι παρασχήνω, παρασχήση, παρασχήματα, ενώ εάν χρησιμοποιείται ο όρος απόκρουσμα, τότε το αντίστοιχο ρήμα είναι απόκρουση (flake scar) αναγκαστικά μια λέξη με άλλη ρίζα ή μια σύνθετη εκφραστική (π.χ. λέξεμα, αρνητικό απόκρουσης κ.λπ.). Για τη φοιλίδα, τα παράγωγα θα είναι αποφοιλίδωση, αποφοιλίδωνα και το αποτέλεσμα αποφοιλίδισμα ή αποφοιλίδωμα, ή μια λέξη με άλλη ρίζα (οπως το λέξεμα).

Εξετάζοντας τους παραπάνω όρους, η παρασχήνα, επειδή παραπέμπει περισσότερο σε λεπτά τμήματα, στα οποία δεν μπορεί να συμπεριλαμβάνονται και τα παχιά, προτείνεται να χρησιμοποιείται μόνο για σκόπιμα επεξεργασμένα λεπτά ή βλευνοειδή θράύσματα μια ορυκτών υλικών (σαν έγγονο λατέτη). Επίσης, η λέξη απολέπτισμα είναι χρήσιμη για την απόδοση των όρων που σχετίζονται με το retouching και για τον οποίο δεν υπάρχουν πολλές ενδιλλακτικές λύσεις (βλ. κατωτέρω). Η λέξη απόκρουσμα νομίμως πως πρέπει να συμπελθεί στους αδόκιμους όρους και να εγκαταλειφθεί, καθώς σύντομα λέξεις θα μπορούνται να είναι και το «λάτημα» (σαν υποκατηγορία των αποτομήσαντων) που πιθανόν αποδίδει με ακούμη μεγαλύτερη ακρίβεια τον όρο flake

απόκρουση», «έμμεση απόκρουση» ή «όψη απόκρουσης ενός απόκρουσματος», που δυσχεραίνουν την κατάνοηση.

Η λέξη φοιλίδα στην αρχαία διάλεκτο σημαίνει τα κεράτινα τμήματα που καλύπτουν το δέρμα των ερεπτών, τα οποία μπορεί να είναι από μεγάλα (στοιχ. κροκόδειλους) έως λεπτούς (στα φίδια). Εκτός από την έλλειψη έκσαρθρης προηγουμένα ταυτοσηματικά με τη λέξη flake, υπάρχει και η εννοιολογική σημασία, που, κατά τη γνώμη μου, δεν επιτρέπει τη χρήση του όρου φοιλίδα. Αυτό γιατί εάν παραπέμψει στην έννοια λεπτή, εξαριθμούνται τα παχιά flakes. Εάν πάλι συσχετίζεται με τα μεγάλα κεράτινα τμήματα που καλύπτουν το δέρμα των ερεπτών, τότε δημιουργείται σύγχυση ως προς την αντίστοιχη εικόνα που σχηματίζεται, καθώς η φοιλίδα πάντα προεξέχει. Στα λίθινα εργαλεία το τμήμα που αποκόπτεται από έναν ακατέργαστο πυρήνα στανία θυμίζει (μεγάλη) φοιλίδα.

Η Κουρτέτη (1996β) αναφέρει ως συνώνυμο της φοιλίδας (:) τη λέξη απότυμη, η οποία από όλες τις προσαναφερόμενες ταυριάσει περισσότερο στον υπό απόδοση όρο (και αντίστοιχα αποτελέντων, αποτυμηστικά, λέξεωμα). Το απότυμα όμως μπορεί να αφορά επίσης τα μεγάλα τμήματα που αφαιρούνται μόνι μόνι από μία πέτρα, αλλά και από άλλα υλικά (ξύλο, οστό, κέρατο, όστρεο κ.λπ.). Επίσης, σαν όρος είναι χρησιμός για να προσδιορίζονται ταυτόχρονα και τα λίθινα τμήματα που οφείλονται σε φυσικά αίτια (π.χ. καταλιθίσεις), ανεξάρτητα από το εάν με τη σειρά τους ενδέχεται να ανέχουν πλεκτήθει σε εργαλεία από τους προϊστορικούς ανθρώπους.

Έναν νέος όρος που σχηματίζεται με βάση τις παραπάνω λέξεις θα μπορούσε να είναι και το «λάτημα» (σαν υποκατηγορία των αποτομήσαντων) που πιθανόν αποδίδει με ακούμη μεγαλύτερη ακρίβεια τον όρο flake

2. a. Ξεστρό της μέσης παλαιολιθικής εποχής.
b. Φυλλόσχημη σιγητή της μέσης παλαιολιθικής εποχής.
γ. Λεπίδες της νεότερης παλαιολιθικής εποχής.



3. Πυρήνας πυριτούθου με μερική επεξέργαση.

4. Φολίδα της μέσης παλαιολιθικής εποχής.



για την Παλαιολιθική. Εξάλλου, εάν για τα λεβαλούα αποτυμάτα επιλεγεί η λέξη φολιδωτό (καθώς οι λαξευμένες επιφάνειες τους θυμίζουν κάπως τις φολίδες), τότε οπωρόθητο πρέπει να αποκλείστε ο όρος φολίδα για τα flakes. Επάνω θα συγχέονται παραπλήσιες ηχητικά λέξις για έννοιες εξ ορισμού διαφορετικές.

Από την άλλη πλευρά, η λέξη λατημάτημα («miniflakē») θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σαν υποκατηγορία των λατημάτων, για την περίπτωση που είναι ενδεχομένως δύνατη και αναγκαία η διάκριση ανάμεσα σε λίθους που έχουν αποκτεί λατημάτη (latotuméthē) από συμπαγείς βράχους βουνών, τοιχωμάτων οπλιάνων, ορυχείων κ.λπ., και σε αυτές που έχουν αποτυμηθεί για την κατασκευή παλαιολιθικών εργαλείων από φυσικές πέτρες της επιφάνειας του έδαφους.

Συνεπώς, το ρήμα flake (ή knap) μπορεί να αποδίδεται με το ρήμα πελεκών και συνώνυμα τα αποτέλουν, αποκόβια κ.λπ., με τα αντίστοιχα ουσιαστικά όσον αφορά την πράξη (flaking: λατημηση, αποτυμηση, λάξευση κ.λπ.). Για τα αποτέλεσμα, ως ίνος της επεξέργασιας, το λάξευμα (flake scar, ή απλό scar). Τα ρήματα λάξευν, αφαιρών, επεξεργάζομαι και διαμορφώνω είναι προτυμότερο (αν και όχι απαραίτητο) να χρησιμοποιούνται για τις περιπτώσεις που εξειδικεύεμενη και λεπτόμερους επεξέργασιας του λίθου (debitage, retouve). Σε προηγούμενες εργασίες ο όρος flaking έχει αποδοθεί: α) Από τον Θεοχάρη (1967) απόκρουση, μάλιστα για τα λεβαλούα χρησιμοποιεί τον όρο ακτινωτή απόκρουση, β) Ο Ζώνης (1980) χρησιμοποιεί συνήθως τον όρο απλή απόκρουση, και σπάνια απολέπηση, με αντίστοιχο το ρήμα αποκρουνται ή/και απολεπίζονται (αποκρούσματα).

Από τα παραπάνω είναι προφανές ότι η αγγλική γλώσσα, όπου το ρήμα taunting είναι με το ουσιαστικό και συχνά και με το αποτέλεσμα της πράξης, έχει επιφέρει

δυσκολίες στην κατανόηση και συνεπώς στη μελέτη, αλλά και στη μετάφραση των εννοιών, που ούτως ή άλλως η ένταξη τους σε ένα αρμονικό σύστημα μη αληθευτικά υπόμενων όρων δεν είναι εύκολη.

Μετά την αποφλοίωση και την αφαίρεση των πρω-



τογενών λατμημάτων στα προς κατασκευή εργαλεία (όπου στους πυρήνες, όσο και στα αποτύμπατα) είναι δυνάτων να ακολουθήσουν παραπέρα φάσεις πιο λεπτής επεξεργασίας, είτε στις ουκέτες (οι μεγαλύτερες δύο επιφανειες), είτε στις ουκέτες της λεπτής επεξεργασίας, τόσα των δύμεων όσο και των ουκέτων, είναι το retouching, που αποδόθηκε από τον Πουλιάνο (1966) ως δευτερη επεξεργασία ή ρετουσάρισμα, από τον Θεοχάρη (1967) έσοδινδιλέμα, από τον Ζων (1980) δύολεμα ή διπλή απόκρουση (σε αντίθεση με την απλή απόκρουση για το flaking), ενώ από την Κουρτέση (1996) επεξεργασία. Κανένας από τους παραπάνω όρους δεν είναι συντελες ουσιαστος, εκτός που τη λέξη ρετουσάρισμα. Προτείνεται λοιπόν σταν αυτού του είδους η επεξεργασία αφορά τις ουκέτες να εισαχθεί ο όρος «ακμοτόμηση», με συνάντηση για την περιπτώση συχνών επαναλήψεων σ' ένα κείμενο και το ρετουσάρισμα (κωδώς και ακμοτόμηση το ρήμα, ακμοτούση το αποτέλεσμα —για τα επιμέρους γρήγ. retouch για τη negative removal ή retouch scars). Αντίθετα η λέξη απολεπτισμόνα που υποδόχηκε τη λεπτή αντιστοίχη επεξεργασία που υπόκεινται οι ουγές των λιθινών εργαλείων (face retouch για την απολεπτισμό των ουπολιστών πόλοντη την επιφάνειά τους. Ο τελευταίος όρος συναδεί με αυτόν που είχε χρησιμοποιήσει ο Μαρινάτος (1960) για τα retouchings με τη λέξη απολεπτισεις, όσον αφορά δηλαδή στην πράξη (ηρβά. και το fish like retouching). Σαν αντίστοιχο ρήμα το απολεπτίζω, ενώ για το απο-

λεψα το «μικρολάξευμα», καθώς το απολέπισμα αντιτοιχεί πλέον σε ένα απότυμημα μικρό σαν λέπι, που μπορεί να αφορά τόσο τις ουκέτομες, όσο και τις απολεπτισεις, και συχνά εμπίπτει στην κατηγορία των θραυσμάτων.

Κατά την αφάρεση ενός λατμήματος στην εσωτερική του επιφάνεια (αυτή που ήταν ενωμένη με τον πυρίνιο) και ακριβώς κάτω από το σημείο πρόσκρουσης σχηματίζεται από ένα λίγο έως πολύ στρογγυλεμένο έδγκυμα που έχει αποδοθεί στα αγγιλάκια με τον όρο bulb (βόλβος) και ενίστε και σοπε (κώνος), σπώς επισης αντιστοίχη και στις υπόλοιπες ευρωπαϊκές γλώσσες. Η γαλλική γεγκυκλοπαιδεια *Dictionnaire de la Préhistoire* (Larousse), από τη λέξη bulb παραπέντε στην πολύ επάντια χρησιμοποιούμενη λέξη conchoïde, με την επένδυση που προέρχεται από την ελληνική κοχύγη = κοχύλιο (κοκκίνη = coquille). Θεωρώ ότι η πιο θέτηση των πρώτων δύο ελληνικών λέξεων από έντονων λιθωσμούς μελετήστηκαν από αυτήν, όπως βεβαίως και η επανειαγόνη τους στην ελληνική ορολογία. Τόσο ο βαλβίδος δάσο και ο κώνος έχουν συγκεκριμένα και εντελώς διαφορετικά σχήματα, με αποτέλεσμα να δημιουργεύται μια συγκεκριμένη εικόνα σταν γίνεται συζήτηση για το μέρος αυτών των παλαιολιθικών εργαλείων. Έτσι, η χρήση του όρου κογχοειδές, με συνώνυμο το κοκκιλοειδές (ως ουσιαστικό) είναι οπωδόποτε πιο ακριβής και πιο κατανοητή. Η ανάγκη συνέπει σταν επαναπροσδιορισμό και απόδοσης ακόμη και ορισμένων «έννων» όρων φαίνεται αναπόφευκτη.

Τέλος, μπορεί να επιστημαθεί στις όρου distal και proximal (ιδία διακριτή μέρη των εργαλείων) είναι προτιμότερο να αποδίδονται ως απωτέρω και εγγύτερο αντιστοίχη, αντι για «πάνω» και «κάτω». Ακόμη, είναι προτιμότερα να αποφεύγεται ο όρος ραχιαία σήμην ενός λατμήματος (η επιφάνεια που φαίνονται πάνω στον πυρίνη πριν από την απότυμη) και να ονομάζεται εξωτερική όμη. Αυτό γιατί μπορεί να προκαλείται σύχυση με τη «ράχη» που διαβέβαιον ορισμένα λίθινα μαχαιριά και λεπίδες, π.χ. ραχιαία όμη ήνων μαχαιριού-λατμήματος με ράχη.

Είναι προφανής και πρέπει να επιστημαθεί ιδιαίτερα η συμβολή κάθε έλληνης μελετήτη κατά την (έστω έμμεση) ενασχόληση με τα προβλήματα της ελληνικής ορολογίας στην Παλαιολιθική, ακομη και αν καποταί όροι τελικά καταχωρίστουν στους αδύκωσμα. Εκτός από τους παραπάνω, υπάρχουν πολλοί άροι που χρειάζονται παραπέρα προσοχή. Επομένως, αναγκαίο είναι να πραγματοποιηθεί μια ανοιχτή συζήτηση, η οποία ενδεχομένως θα μπορούσε να γίνει στο πλαίσιο μιας δημιερίδας που θα διοργάνωνε την Εφορεία Παλαιοανθρωπολογίας-Σπηλαιολογίας του Υπουργείου Πολιτισμού ή και του Πανεπιστημίου Αιγαίου, προσκαλώντας όλους όσοι έχουν αποχληθεί με το θέμα, καθώς και κάθε ενδιαφερόμενο.

Discussion on the Basic Terminology of the Paleolithic Typotechnlogy

Nikos A. Poulianis

This article has two objectives: to attempt the presentation of the basic Greek terms referring to the Paleolithic typotechnlogy, which are used so far, and to propose a discussion on the alteration of certain old terms or even the adoption of new, probably more appropriate, ones.

Βιβλιογραφία

- ΑΔΑΜ ΕΥΓΕΝΙΑ (2000). «Σπηλαιο Θέατρος», στο Νίνα Κυπαρίσση-Αποστολικό (επμ.), Προκτικά Δεδηλώσεις Συνέδριο για το Σπηλαιο Θέατρο, Τρίκαλα, έδ. ΥΠΠΟ και Institute for Aegean Prehistory, σ. 163-166.
- ΘΕΟΧΑΡΗΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ (1967). Η αυγή της θεοπαλαιολιθικής προτοτύπων, Θεσσαλικά Μελετήματα. Για μια συνέδεση της Παλαιολιθικής που θεωρείται Βόλος ΖΩΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ (1980). Άπια την εμφάνιση των ανθρώπων των Αστροφύλακων, στην Αρχαία Μαραθώνα, Αρχαίο Αγρινίου, Αθήνα.
- ΚΟΥΜΑΡΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ (1954). Ο Αιγαίνων και η λεπτοποίηση του, Αθήνα.
- ΚΟΥΡΤΖΕΣΗΣ-ΦΙΛΙΠΠΑΚΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑ (1996a). Η Παλαιολιθική Εποχή στην Ελλάδα: μερικές αρχαιολογικές Αρχαιολογία και Τεχνολογία, σ. 41-48.
- ΚΟΥΡΤΖΕΣΗΣ-ΦΙΛΙΠΠΑΚΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑ (1996b). «Το χρονολογικό πλαίσιο και τη πολιτική ακολουθίας, Αρχαιολογία και Τέχνες, 58 (1996), σ. 23-32.
- ΜΑΡΙΝΑΤΟΣ ΣΤΥΡΙΔΟΝ (1960). «Πίνακας που εργάζεται σε προστοιχία», Αρχαιολογικό Φύλλο, 16, σ. 41-42.
- ΝΤΑΡΙΑΣ ΑΝΔΡΕΑΣ (1999). Η παλαιολιθική Μαργ - Η ανασκαφή στα Καλαμάκια, Αθήνα.
- ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΥ ΕΛΕΝΗ (2000). «Σπηλαιο Θέατρος», στο Νίνα Κυπαρίσση-Αποστολικό (επμ.), Προκτικά Δεδηλώσεις Συνέδριο για το Σπηλαιο Θέατρο, Τρίκαλα, έδ. ΥΠΠΟ και Institute for Aegean Prehistory, Αθήνα, σ. 139-162.
- ΠΟΥΛΙΑΝΟΣ ΑΡΗΣ (επμ.) (1966). Η Παλαιολιθική εποχή, Εκδοση της Ουνεσκό, Αθήνα.
- ΠΟΥΛΙΑΝΟΣ ΑΡΗΣ (1978). «Τα αρχαία μέρα στημέρα εργαλεία στα Πετρώλια», Ανθρώπος 5, σ. 74-80.
- ΤΣΟΥΝΤΑΣ ΧΡΗΣΤΟΣ (1968). Αι προϊστορικοί ακρόπολες Δημητρίου και Σεϊσκού, Βιβλιοθήκη της εν Αθηνάς Αρχαιολογικής Εταιρείας, Αθήνα.

6. Πυρήνας πυρπολιθίου που έχει χρησιμοποιηθεί για την απότυμη λεπίδων.

